岛原观光旅行指南

MAPCODE® 使用汽车导航仪等登载方便地图编码

用智能手机观看的岛原精彩之处动画▲

有明渡轮
前往熊本县长洲港
多比良港
岛原市欢迎您！
岛铁汤江
大野原遗迹展示馆 25
大三东
251
松尾町
202
三会
有明海
16 有明之森花卉公园
GAMADASU公路
岛原市
208
17
389
岛原城、
2 观光复兴纪念馆
1 岛原
岛原市役所（市政府）
8 10 11
12 13 14
舞岳
▲703m
58
乌甲山
22
岛原眉山公路
24
千本木
展望所 19
岛原高速
公路出入口
岛原中央道路
岛原涌泉群
岛铁本社前
15
快艇
（前往三池港）
21
134
白土湖
南岛原 26
23
9 其他 4 处
（参看 p17-18）
眉山
▲819m
平成新山
平成新山自然中心
7
眉山的山体崩塌
岛原外港
九商渡轮
（前往熊本港）
国见岳
▲1347m
5
（熔岩穹丘）
▲1483m
4
6
18 岛原港
候船大楼
普贤岳
妙见岳 ▲1359m
▲1333m
岛原眉山公路
岛原外港
高速公路出入口
熊本渡轮
（前往熊本港）
云仙空中索道
20
秩父浦公园
岛原复兴体育场
（平成町多功能广场）
野岳
▲1142m
仁田山顶第二展望台
大野木场砂防未来馆
旧大野木场小学受灾校舍
27 武士蓝色龙马像
3 GAMADASU 巨蛋
（云仙岳受灾纪念馆）
道之驿"MIZUNASHI 本阵深江"
泥石流受灾房屋保存公园
岛原市营
人工草坪操场
1
57

位于岛原半岛中心的岛原市不仅有
岛原城和武士宅邸等城邑街道，
还有在市内各处涌出的涌泉群，
是一座拥有火山和历史的田园都市。

城邑水之都 “岛原”欢迎您

涌泉庭园 四明荘

岛原观光出行指南 INDEX

3 岛原城
1 天主教史料馆/生活用具资料馆 西望纪念馆/观光复兴纪念馆

5 武士宅邸
2 篠冢宅邸/山本宅邸/鸟田宅邸

7 地质公园
3 GAMADASU巨蛋（云仙岳受灾纪念馆）
4 平成新山自然中心

9 火山
5 平成新山
6 岛原眉山公路
7 眉山的山体崩塌

11 温泉
8 YUTOROGI足浴温泉
9 饮泉所
10 YUTOROGI之汤

13 涌泉
11 锦鲤嬉游之城
12 清流亭
13 涌泉庭园 四明荘
14 岛原涌水馆
15 浜之川涌泉

15 大自然
16 有明之森花卉公园
17 舞岳亲近之路
18 葫芦池公园
19 千本木展望所
20 秩父浦公园
21 白土湖
22 芝樱公园
23 眉山治山祈祷公苑

16 历史
24 旧岛原藩药园遗迹
25 大野原遗迹展示馆
26 龙马长崎首次登陆之地
27 武士蓝色龙马像

推荐游览路线
17 涌泉巡游
19 城下巡游/火山观光
21 寺院巡游/走走吃吃

23 活动与时令花卉

25 美食家信息

27 岛原名产&住宿设施一览

29 收费设施与咨询

30 汉语拼音索引

MAPCODE® 123 456 789*01 ←这些数字就是地图编码

使用汽车导航仪等检索时也请您利用指南手册上登载的方便地图编码！

地图编码是一种可以简单地指定地图上的位置的编码。使用对应汽车导航仪和智能手机的 Yahoo！地图应用软件即可呼出所在地。欢迎您充分利用这个便利的条件。

※登载的地图编码表示所在地。请您注意没有停车场的设施等。

Copyright (C) DENSO CORPORATION. All rights reserved.

SHIMABARA ODEKAKE NAVI 1

[岛原城]

岛原城是松仓丰后守重政自1618年(元和4年)开始兴建，历经7年时间修建而成的。现在，在被复原的天守阁里展出天主教史料和地方史料、民俗史料等。此外，在其周围还设有天主教徒墓碑以及由北村西望先生雕塑的天草四郎铜像。

地址 岛原市城内1-1183-1 电话.0957-62-4766
票价 大人540日元、儿童270日元 ※30人以上的团体票优惠8折
※天守阁、西望纪念馆、观光复兴纪念馆3处通用门票
开放时间 9:00～17:30（入馆时间至17:00） 休息日 12/29、12/30
交通 自岛原站步行约需5分钟 停车场：普通车320日元、小型巴士540日元、大型巴士1,080日元

173 719 682

象与南蛮人

充满往时的浪漫

1 天主教史料馆

天主教史料(1楼)
展出许多有关岛原之乱的珍贵史料。

地方史料(2楼)
展出以松平家家宝“神气”和“神息”两把大刀（1月份左右进行限期展出）为代表的有关藩主和岛原城的众多文物。

民俗史料(3楼)
大量展出与当时的平民生活密切相关，令人怀念的古时物品。

天草四郎肖像画

大神学校祭坛十字架

宝刀（神气和神息）

天守阁展望所（5楼）

360度全景欣赏岛原富有历史的街貌！！

可以眺望岛原市市内景象及眉山、与岛原隔海相望的熊本的山峦。

生活用具资料馆

展出古时家庭生活用具

展出众多令人怀念的生活用具。

西望纪念馆

展出乡土出身的日本雕塑界巨匠的作品

一座展出雕塑艺术的设施，为庆祝日本雕塑界巨匠，文化勋章授予者，乡土出身的艺术家北村西望先生诞辰八十八周年，展出了其代表作品60余件，数量之多无与伦比。

天草四郎

和平祈祷像原型

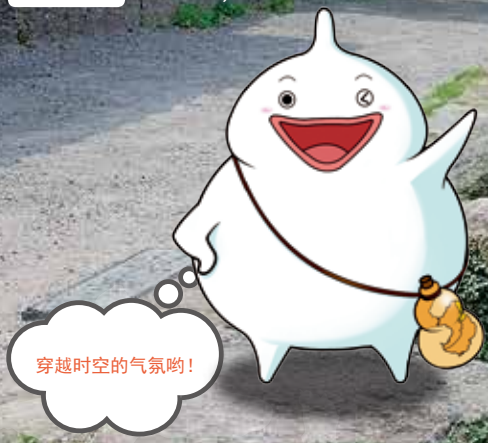
观光复兴纪念馆（岛原城内）

利用映像及资料介绍以火山喷火活动经过为代表的岛原的历史、文化、旅游名胜等。另外，还通过200英寸宽银幕介绍喷火活动经过等的内容，放映时间为15分左右，敬请观看。（可容纳120人）

SHIMABARA
ODEKAKE
NAVI
2

【武士宅邸】

一条伴随着人们的生活，渡过悠久的历史岁月，
绵延着韵味十足的石墙的恬静街道。



武士宅邸(铁炮町)的来历

修筑岛原城的时候，在毗邻其外围的西侧为领取粮饷70石以下的武士们修建了住宅。因打仗时是以步枪为主要力量的徒士(步兵)部队的住处，故被称为铁炮町。道路中央的水渠引的是丰富的泉水，作为生活用水被精心地保护了下来。

地址 岛原市下之丁 电话.0957-63-1087 门票 免费
开放时间 9:00～17:00 休息日 全年开放
交通 自岛原站步行约需10分钟 停车场 免费（可容纳40辆车）

mt 173 748 623*36

2 篠家宅邸

篠家家户主世世代代自称为顺右卫门，祖先出身于三河(爱知县)的深沟。至明治初期（19世纪末）止共有11代，享受8石到13石2人粮饷（10草袋米），主要担任郡方佑笔(文书)和地方官等。

mt 173 748 654*03

2 山本宅邸

山本家第一代佐五左卫门，从忠房公的上一代三河(爱知县)吉田城主忠利公时代开始成为家臣，宽延2年(1749)、安永3年(1774)，在6代忠恕公移封岛原所管辖的地方时跟随前往，其后到幕府末期，先后共侍奉了13代城主。

mt 173 748 506*28

2 鸟田宅邸

鸟田家为藩主松平氏初创以来的古老门第，宽文9(1669)年迁居到了岛原。这附近一带都是中下级武士的宅邸，每一家的地皮各被划分成3畝(约298平米)，家家栽有枇杷、柿子、柑橘类等的果树。

SHIMABARA
ODEKAKE
NAVI
3

[地质公园]

Unzen Volcanic Area UNESCO Global Geopark

岛原半岛
地质公园

United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Unzen Volcanic Area
UNESCO
Global Geopark

3 GAMADASU巨蛋（云仙岳受灾纪念馆）

看火山、体验、游玩、学习、休息，一个充满了有关火山的知识性乐趣的大空间。从平成2年（1990年）11月云仙普贤岳喷火活动开始到平成8年（1996年）5月宣告喷火活动结束为止，在这块土地上到底发生了什么，又留下了什么呢？这里毫无保留地向您展示了大自然的威胁以及人们对抗这些威胁的睿智。

地址 岛原市平成町1-1 电话.0957-65-5555 **门票** 大人1,000日元、初中生和高中生700日元、小学生500日元 **开馆时间** 9:00～18:00（入馆时间至17:00）
交通 岛原站开车需要15分钟 **休馆日** 全年开馆 **停车场** 免费（可容纳普通车400辆、巴士20辆）

mc 415 240 761*60

地质公园不仅可以愉快地感受美丽的自然景观而且还可以了解是在怎样的历史情况下形成的自然公园。包括学术价值在内，向您介绍了土地及地球的构成、人们的生活及历史、食物等所有事物的起源。优美的景色、鸟儿们的鸣啭、以其地方味儿即可了解的那片土地的气氛、土和石头的触感、当地的美味佳肴。请用您的五感和全身去感受一下地质公园的全貌吧。

4 平成新山自然中心

该中心位于平成新山的正下方，离山顶仅有约2.5km远的垂木台地上。垂木台地直接受到了从1990年开始的普贤岳喷火活动所引起的火山碎屑流的袭击，遭受了毁灭性的灾害，但是现在已经完全得以恢复，在这座中心里我们可以观察和学习植物及野鸟、昆虫这一自然的恢复情况。

地址 岛原市南千本木町甲2683　**电话.**0957-63-6752　**门票** 免费
开放时间 9:00～17:00（3月～10月）、10:00～16:00（11月～2月）
交通 自岛原站开车需要10分钟　**休息日** 星期二、12/31、1/1　**停车场** 免费（可容纳普通车28辆、巴士5辆）

SHIMABARA
ODEKAKE
NAVI
4

[火山]

传达自1990年开始持续了大概5年时间的平成喷火所造成的灾害遗迹，能够亲身感受地球的跳动。

5 平成新山

喷火活动使岛原半岛，尤其是岛原市和旧深江町蒙受了巨大的灾害。受灾的主要原因是火山碎屑流和所堆积的火山灰随暴雨而流出的泥石流。这些泥石流是从水无川和千本木地区流下来的，两地受灾严重，造成了巨大的损失。

火山活动中，人们也一直担忧成为“岛原大变肥后迷惑”原因的眉山山体崩塌，但没想到在此次的喷火活动中，眉山反而却发挥了保护岛原市区的作用，使其未遭受火山碎屑流的袭击。 mt 173 654 371*36

6 岛原眉山公路

2000年3月通车的岛原眉山公路，是一条县级公路，它绕过岛原市背后的眉山通向57号线国道，全长约有8公里，从平成新山的眼前通过。

道路沿线有平成新山展望园地，可以看到火山碎屑流、泥石流等壮丽的自然界活动、巨大的防沙水库群等具有震撼力的景象。

173 746 109*06

7 眉山的山体崩塌

1792年5月21日，位于城下町岛原西部的眉山，因发生了直下型地震而造成大崩塌。崩塌的砂土朝着有明海方向一泻而去，在引发了超过10米高的海啸的同时，填埋了海洋，形成了被称为“流动的山”的独特景观。

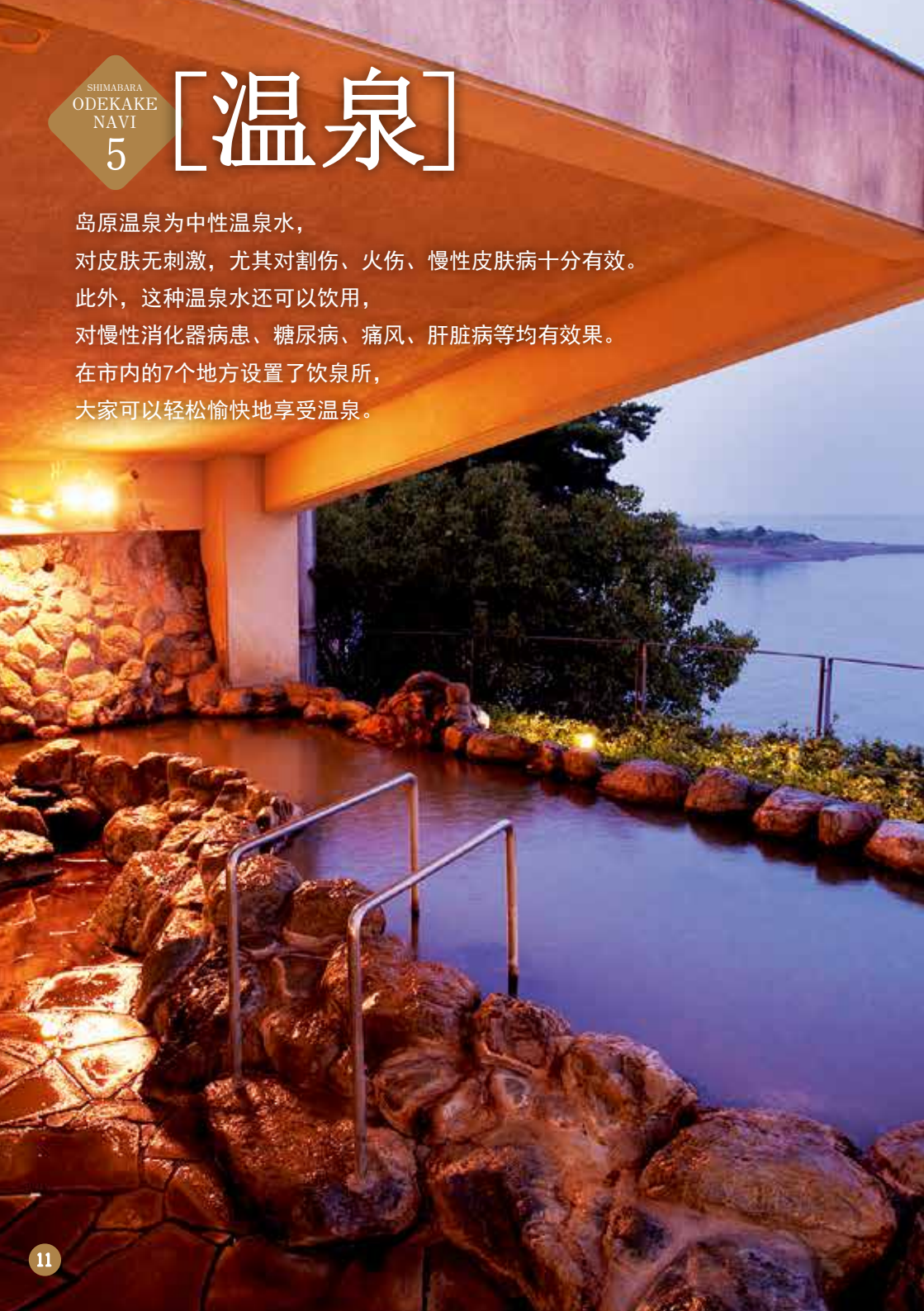
【观察场所】平成新山展望园地、仁田团地第一公园、秩父浦公园等

173 627 596*14

SHIMABARA
ODEKAKE
NAVI
5

[温泉]

岛原温泉为中性温泉水，
对皮肤无刺激，尤其对割伤、火伤、慢性皮肤病十分有效。
此外，这种温泉水还可以饮用，
对慢性消化器病患、糖尿病、痛风、肝脏病等均有效果。
在市内的7个地方设置了饮泉所，
大家可以轻松愉快地享受温泉。



岛原温泉 ゆとろぎ足湯

滚滚涌出的足浴温泉成为人与人相互交往的场所

8 YUTOROGI足浴温泉/泉源公园足浴温泉

岛原温泉100%流动的活水足浴温泉。可24小时利用。作为一个休息场所而为人所亲近。

地址 YUTOROGI足浴温泉：岛原市堀町/泉源公园足浴温泉：岛原市凌町
交通 自岛原站步行15分钟/自岛原港候船大楼步行1分钟
票价 免费　营业时间 24小时　停车场 利用周边停车场
YUTOROGI足浴温泉 mt 173 719 707*63　泉源公园足浴温泉 mt 415 330 690*00

YUTOROGI足浴温泉

泉源公园足浴温泉

9 饮泉所 | 饮用温泉

在市内的7个地方设置了饮泉所，大家可以自由地饮用。对糖尿病、痛风、十二指肠胃溃疡、反流性食管炎等均有效果。（参照17～18页）

地址 泉源公园、YUTOROGI之汤(足浴温泉旁)、岛铁本社前、亲和银行、广马场公交车站、WILLBE旁、岛原市役所（市政府） 票价 免费 停车场 利用周边的停车场

10 YUTOROGI之汤 mt 123 456 789*01

地处市内商店街中心位置的温泉设施。源泉水放流的大浴池、药物温泉、冷水浴、桑拿浴、身着游泳衣的步行温泉等，可以享受各种类型的浴盆进行洗浴。

地址 岛原市堀町171-3 电话.0957-63-1126 票价 普通票520日元、70岁以上及身体障碍者等310日元、小学生以下260日元（不满3岁者免费） 营业时间 10:00～21:00 休息日 星期三
交通 自岛原站步行10分钟 停车场 有(可容纳51辆车)：2小时以内免费，以外每过1小时加付100日元

还有可当日往返尽情享受的温泉设施哟！！

一日游温泉【票价：300日元～1,000日元】

- YUTOROGI之汤
- HOTEL南风楼
- 旅馆海望荘
- HOTEL SEASIDE 岛原
- 新山温泉上之汤
- 有明综合福祉中心“美人之汤”

SHIMABARA
ODEKAKE
NAVI
6

【涌泉】

岛原市自古以来就被称作“水都”，泉水丰富，
岛原涌泉群被环境厅评选为日本“名水百选”之一。
据说市内有约60处的涌水景点，
在拱廊商店街等中心地带也能够看到丰富的涌泉，堪称奇观。

日本名水百选 水都岛原

地址 岛原市新町2丁目247-1
电话.0957-64-2450
门票 免费 营业时间 9:00～18:00
休息 全年开放
交通 自岛原站步行7分钟
停车场 免费（可容纳5辆车）

11 锦鲤嬉游之城

173 719 771*63

清澈的泉流中可以看到色彩艳丽的锦鲤在自由自在地游曳。这里在当地居民精心保护下，始终保持得清洁而美丽，是水都岛原的看点之一。

地址 岛原市新町2丁目 停车场 利用周边的停车场
交通 自岛原站步行约7分钟

12 锦鲤嬉游之城 观光交流中心 清流亭

173 719 682*28

这里作为周边观光的据点，不仅展出岛原特优商品，还提供观光信息。该中心利用丰富的涌泉水修建了水池，色彩鲜艳的锦鲤在池子里畅游的景象也成为了一个看点。

14 岛原涌水馆

位于岛原有代表性的涌泉景点“锦鲤嬉游之城”中的免费休息场所。这里可以让您在聆听涌泉潺潺水声的同时放松疗愈身心。

可以体验制作乡土料理寒晒（糯米团子）

173 719 682*28

地址 岛原市新町2-122 电话.0957-63-1111
门票 免费 ※体验收费 开馆时间 9:00～18:00 休息 全年开放
交通 自岛原站步行7分钟 停车场 利用周边停车场

173 719 594*47

13 涌泉庭园 四明荘

代表岛原的水屋敷（宅邸）。庭园内有大大小小3个水池，1天可涌出1000吨水。寂静的庭园为大家创造了一个觉得怀念、流连忘返、悠闲度过的空间。

地址 岛原市新町2-125 电话.0957-63-1121
门票 免费 开园时间 9:00～18:00 休息 全年开放
交通 自岛原站步行7分钟 停车场 利用周边停车场

涌泉还可以饮用。
人气景点之一。

15 浜之川涌泉

415 390 037*28

被划分成4个清洗区域，并规定了所洗东西等的顺序和位置。这里是自古以来就开始与泉水打交道的岛原独具特色的场所。

地址 岛原市白土桃山2丁目1097 交通 自南岛原站步行10分钟
停车场 利用周边的停车场

岛原的

大自然

请您务必欣赏由雄伟的山峦和涌泉交织而成的岛原大自然美景

16 有明之森花卉公园

mt 173 861 689*74

在舞岳山麓有一片占地面积达3万5千平米的广阔土地，那里盛开着四季各异的鲜花，绚丽多彩，美不胜收。

地址 岛原市有明町汤江乙2524-607 电话.0957-68-5252
开园时间 9:00～17:00 交通 自汤江站开车15分钟 停车场 免费(可容纳150辆车)

17 舞岳亲近之路

mt 173 771 331*33

从舞岳半山腰到山顶，有一条使用间伐木材铺成的大自然漫步路，共有8888个台阶。自山顶极目远眺，景色极佳。

地址 岛原市有明町大三东戊5580-2 电话.0957-68-8888
交通 自汤江站开车15分 停车场 免费

18 葫芦池公园

mt 173 658 416*41

公园里有一个池子，它是利用眉山山体崩塌所形成的起伏地形修建而成的。可以从正面看到眉山山体崩塌时形成的断壁。

地址 岛原市南下川町 交通 自岛原外港站开车5分钟
停车场 免费(可容纳100辆车)

19 千本木展望所

mt 173 684 831*14

在这里可以亲眼目睹因1993年6月发生的大碎屑流所造成的毁灭性灾害的爪痕。

地址 岛原市南千本木町 交通 自岛原站开车15分钟 停车场 免费

20 秩父浦公园

mt 415 300 395*47

因眉山崩塌在有明海上形成了一些小岛，这些小岛常年受海水侵蚀，因此能够看到山体内部的断面。

地址 岛原市秩父浦町
交通 自岛原外港站开车5分钟 停车场 免费

21 白土湖

mt 173 719 189*82

因眉山山体崩塌而形成的湖。现在依然每天从该湖湖底涌出约4万吨的水。

地址 岛原市白土町 电话.0957-63-1111
交通 自岛原站步行20分钟 停车场 可利用周边停车场

22 芝樱公园

mt 173 746 091*33

在2公顷的土地上竞相开放着20万株芝樱，所编织出的花卉图案成为了公园里的压卷之作（花季为4月）。秋天可以欣赏大波斯菊(花季为10～11月)。

地址 岛原市上折桥町 电话.0957-62-3986 门票 300日元
开园时间 9:00～17:00 交通 自岛原站开车10分钟 停车场 免费

23 眉山治山祈祷公苑

mt 173 688 548*28

本公苑是为祭奠岛原大灾无辜的牺牲者及为祈祷眉山治山而修建的。还作为一处欣赏樱花的名胜而闻名。

地址 岛原市上之原3 电话.0957-63-1111
交通 自岛原站开车10分钟 停车场 免费(可容纳50辆车)

体感至今还保留在静谧的岛原上的悠久历史

岛原的历史

24 旧岛原藩药园遗迹

mt 173 717 796*82

江户时代的岛原藩药园遗迹。被指定为国家史迹。

地址 岛原市小山町4703　开放时间 9:30～16:30
交通 自岛原站开车10分钟　停车场 可容纳11辆车

25 大野原遗迹展示馆

mt 325 055 321*25

代表从绳文时代后期到古代一直延续下来的岛原的遗迹。馆内展出所发现的遗址及绳文土器等。

地址 岛原市有明町大三东戊1382 电话.0957-68-5800
开馆时间 9:00～17:00　交通 自大三东站步行15分钟　停车场 免费

26 龙马长崎首次登陆之地

mt 415 360 605*06

元治元年（1864年）2月22日早晨，胜海舟和坂本龙马等人将迈向岛原的第一步标在了岛原港的石阶上。这个岛原内港自古以来就是一个停船港，特别是进入明治时期以后，曾经作为三池坑的煤炭装载港热闹一时。在港口上散布着石砌码头及白墙仓库，可令人追忆起往昔之事。

龙马登陆之地纪念碑

龙马进港之地纪念碑

地址 岛原市湊新地町451番地
交通 自南岛原站步行3分钟　停车场 无

27 武士蓝色龙马像

mt 415 240 696*88

巨大的坂本龙马像高达 10 米，重达 3.5 吨。该像建在了东京国立代代木体育场，曾经极大地鼓舞过参加 2010 年世界杯足球赛的日本代表队，于平成 22 年（2010 年）10 月赠送给了岛原市。

地址 岛原市平成町2-1
电话.0957-63-7965
开放时间 9:00～22:00
交通 自岛原站开车20分钟
停车场 免费(可容纳500辆车)

简单介绍

市内游览观光指南

大手门番

mt 173 749 105*71

欢迎轻松利用!

该观光问询处所使用的建筑物曾经是大手门派出所。志愿者导游提供观光导游服务，可带您游览城下町及进行火山观光等。

地址 岛原市今川町1850-2
电话.0957-63-3899
导游费 导游1人1日1,500日元
营业时间 9:00～17:00
交通 自岛原站步行5分钟
停车场 利用周边停车场

岛原漫游路线 1

涌泉巡游

可以欣赏滋润着岛原的清澈泉水和
潺潺流水声，是一条治愈系漫游路线

所用时间：90分钟～　移动手段：步行

1 速鱼川和猪原五金店 10分钟
步行约需5分钟
2 阳光中央街的涌泉 15分钟
步行约需5分钟
3 水头水井 10分钟
步行约需10分钟
4 涌泉庭园四明荘 15分钟
出门即是
5 锦鲤嬉游之城 10分钟
出门即是
6 清流亭 10分钟

九州地区历史第二长的五金店

悠闲自在地游览吧

涌泉景点多达十余个！

1 速鱼川和猪原五金店

平成年代诞生位于森岳商店街中的清流。这里还生息着桃花鱼、螃蟹、萤火虫等一些生物。 mt 173 749 227*03

2 阳光中央街的涌泉

在曾经作为城下町而繁荣一时的中心街上有很多涌泉景点。您不想逍遥自在地边走边欣赏一下水都吗？ mt 173 719 857*17

岛原市的60多处涌泉被选为“名水百选”

岛原涌泉地图

4 涌泉庭园 四明荘

这是一座利用涌泉建造而成的住宅庭园。在清澈透明的水池子里嬉游的鲤鱼和庭园十分夺人眼目。这里现已成为国家登录的纪念物。

详情请参看第14页

mt 173 719 594*47

5 锦鲤嬉游之城

往昔的水渠依然保留在城市之中，颜色各异的锦鲤在水渠里悠然自得地游曳。

详情请参看第14页

mt 173 719 771*63

潺潺的流水声令人身心放松

6 清流亭

这里提供观光导游服务，同时还展出介绍当地产品。里面还设有观光向导区和休息区。

详情请参看第14页

mt 173 719 713

试试看吧！

将泉水浇到水井旁边的龟石像上就可以长寿？

3 水头水井

“水头水井”的四周被闲静的住宅区所包围。昭和16年（1941年），当地居民在挖井的时候，从这口水井中涌出了丰富的泉水，至今也依然与居民们的生活息息相关。

mt 173 719 527*58

岛原漫游路线 2

城下巡游

充满岛原独特风情的
城下町历史漫游路线

所需时间：4小时～　移动手段：步行

1 岛原城 60分钟 → 步行约需5分钟 → 2 时钟楼 5分钟 → 步行约需5分钟 → 3 武士宅邸水渠 10分钟 → 步行约需5分钟 → 4 武士宅邸 40分钟 → 步行约需5分钟 → 5 桧文库（岛原图书馆） 30分钟 → 步行约需5分钟 → 6 森岳商店街 30分钟

详情请参看第3页

1 岛原城

MT 173 749 280*66

在天守阁展出天主教史料及地方史料、民俗史料等。这里还设有展出岛原出生的雕塑家北村西望先生作品的西望纪念馆和观光复兴纪念馆。

2 时钟楼

延宝3年（1675年）铸造的青铜时钟，深受岛原城下居民们的喜爱，但太平洋战争期间提供给政府使用，后于昭和55年（1980年）得以复原。

MT 173 749 481*22

岛原漫游路线 3

火山观光

一条感受大自然之伟大及生命力之
顽强的地球体感路线。

漫游所需时间：3.5小时～　移动手段：开车

1 云仙岳灾害纪念馆 60分钟 → 开车约需15分钟 → 2 火山碎屑流最长的到达地点 15分钟 → 开车约需10分钟 → 3 眉山的山体崩塌 15分钟 → 开车约需5分钟 → 4 平成新山自然中心 30分钟 → 开车约需5分钟 → 5 千本木展望所 15分钟 → 开车约需10分钟 → 6 芝樱公园 30分钟

这是一座内部设有体验展示，以平成喷火及火山碎屑流的疑似体验等火山与人共生共存为主题的“火山体验博物馆”。

1 云仙岳灾害纪念馆

详情请参看第7页

MT 415 240 761*60

2 火山碎屑流最长的到达地点

MT 173 569 258*60

表示熔岩穹丘崩塌而发生的火山碎屑流所到达的地点的场所，位于“深江樱花公园”中。

3 武士宅邸水渠

从武士宅邸地区中流过的水渠。作为生活用水得到了严格的管理，并为大家所利用。举行岛原水节活动时还会点上竹灯笼。

详情请参看第6页

mt 173 748 654*03

5 松平文库（岛原图书馆）

岛原藩大老松平勘解由宅邸遗迹现在被用来作岛原图书馆。2楼设有“松平文库”，汇集了藩政时代的一些贵重古典书籍，其数量达1万册之多。是全日本研究人员都十分关注的珍贵资料。当然普通人也可以利用哟。

mt 173 749 162*03

仿佛走进了江户时代！

4 武士宅邸

山本宅邸、篠家宅邸、鸟田宅邸3所宅邸均免费开放，在此可以看到当时的武士宅邸生活情况。

mt 173 748 654*03

详情请参看第6页

6 森岳商店街

商店街上老铺面一家挨着一家，是一条充满怀旧气氛的街道。
您可以观赏以守路神为主题的街灯、看着向导板饶有兴致地信步游览。

mt 173 749 348*22

mt 173 654 484

详情请参看第10页

3 眉山的山体崩塌（平成新山展望园地）

分布在有明海上的一个个小岛，是宽政4年(1792年)喷火末期所发生的大地震引起眉山山体崩塌时所形成的。从这里可以将这些小岛尽收眼底。

可以看到云仙普贤岳喷火灾害的爪痕。

5 千本木展望所

是一处因火山碎屑流而遭受毁灭性灾害的地方。在此可以观察到伴随这一火山碎屑流所带来的堆积物及受害房屋。

15页也有介绍

mt 173 684 831*14

4 平成新山自然中心

该设施距离平成新山山顶约2.5公里。您可以近在咫尺地眺望平成新山的雄伟容姿。还可以观察喷火以后的植物恢复情况。

详情请参看第8页

mt 173 654 845*88

6 芝樱公园

在因喷火而荒废了的土地上，市民们栽植了芝樱。每当开花季节，这里便被铺上了一块由粉红色和白色编织的地毯。

15页也有介绍

mt 173 746 091*33

岛原漫游路线 4

寺院巡游

充满岛原独特风情的
城邑历史漫游路线

所需时间：3小时～　移动手段：步行、开车

1 大师堂“天如塔” 20分钟
步行约需5分钟
2 江东寺“涅槃像” 20分钟
步行约需10分钟
3 古老的街道 10分钟
步行约需5分钟
4 护国寺“三十番神像” 20分钟
步行约需5分钟
5 光传寺“7个格窗” 20分钟
开车约需10分钟
6 本光寺 20分钟

逍遥自在的历史漫游

以莲花为枕

1 大师堂“天如塔” 173 719 237

明治42年（1909年）理性院大师堂的鼻祖广田言证师用在日本及海外作妓女的日本妇女们的捐款修建而成的八角形塔。是一座内部建有双重螺旋楼梯的非常新奇的建筑物。

2 江东寺 “涅槃像” 173 719 407*36

这座放出素雅的银光的涅槃像安放在江户时代创建的禅寺里，全长约9米，高约2米。观看时请您留意涅槃像脚掌上的图案。

岛原漫游路线 5

吃吃走走

品尝寒晒（糯米汤圆）和杂烩年糕
令身心放松的吃货路线

漫游所需时间：4小时～　移动手段：步行

1 岛原城 30分钟
步行约需10分钟
2 蓝色理发馆 30分钟
步行约需10分钟
3 岛原涌水馆 60分钟
步行约需5分钟
4 亲和之泉 10分钟
步行约需3分钟
5 森岛屋 15分钟
步行约需5分钟
6 商店街附近 60分钟

1 岛原城“Rokube（六兵卫）”

在25页也有介绍

据说这是在岛原半岛发生饥荒的时候，由一个叫六兵卫的人想出来的食品。是一种用甘薯做成的朴实无华的乡村料理。

173 749 280*66

略带甜味的面条

2 蓝色理发馆 “岛原的特产甜品”

手工制作的蛋糕美味可口

这是一家将诞生于大正时代的理发馆改造而成的咖啡馆，在这里品尝一下用岛原特产品改制的甜品怎么样？店里还设有美术展览室哟。

173 749 523*11

邂逅令人怀念的风景

3 古老的街道

沿着面向白土湖的街道是一间间可以令人想起古日本风景的一如昔日的民房。

173 719 341*47

5 光传寺“7个格窗” 173 719 517*55

寺院中有7个格窗，上面分别雕刻着释迦牟尼教导中的7个寓言故事。

始于平安时代，前后守护着农历一个月三十天的每一天的神。

4 护国寺“三十番神像”

这些神像是岛原藩主松平忠倶让京都30位刀匠每人1尊雕刻而成的番神像。

1月和8月举办三十番神重要祭祀活动。 173 719 457*00

岛原城天守阁和山门一样高

6 本光寺

松平家的寺。院内有松平家墓地、十六罗汉窟、无头地藏等。红色山门是岛原最古老的建筑物。

173 747 526*74

173 719 682*28

没有预约也可以随时体验

3 岛原涌水馆 体验做寒晒（糯米汤圆）

这里可以体验如何做寒晒。用手将糯米粉团圆，再用岛原的泉水冰镇即可完成。一边欣赏庭园一边品尝自己做的寒晒，度过最享受的一刻。

在26页也有介绍

柚子蜜饯直径竟有15公分！

5 森岛屋“柚子蜜饯” 173 719 708*44

这是将柚子皮浸在白糖中制作而成的岛原高级点心。森岛屋还有将整个柚子浸在白糖中制作而成的柚子蜜饯。

右侧涌出温泉水，左侧涌出泉水。

4 亲和之泉 173 719 766*63

市内到处都是涌出的泉水。在同一个地方还可以饮用岛原温泉。听说还有很多人把泉水装入塑料瓶中带回去呢。

6 商店街附近的“杂烩年糕”

岛原独具特色的杂烩年糕，里面放有年糕、蔬菜、牛蒡、香菇、煎鸡蛋、鸡肉等数十种配料。据说是从发生岛原之乱时，在天草四郎的命令下开始制作杂烩年糕的。

在25页也有介绍

量大味足的营养美食

丰富多彩的
岛原特色

SHIMABARA CITY

活动日程

1月	2月	3月	4月	5月	6月

灵流放

8月

岛原城薪能
10月

岛原温泉
不知火节
10月

岛原家乡产业节
11月

7月 8月 9月 10月 11月 12月

岛原温泉
GAMADASU烟花大会
8月

有明节日
10月

岛原冬季之夜幻想曲
12～1月

菖蒲
6月

荷花
7月

大波斯菊
10~11月

美食

杂烩年糕

放有山珍海味等十几种材料的杂烩年糕。是与岛原之乱有因缘的历史性乡村料理。

咨询 岛原温泉观光协会
TEL. 0957-62-3986

爽口的汤
汁沁人心脾

只有真正懂得的人才知道！！

杂烩年糕是怎么来的？

据说因岛原之乱而被困在原城的天草四郎让农民们贮存年糕，并和各种材料烩在一起吃，这就是杂烩年糕的开始。

想吃美食

提到岛原非它莫属!!

新口感的
红薯面

美食

Rokube（六兵卫）

是一种将红薯磨成粉后做成乌冬面状的乡村料理。其面条特点是筋道有弹力，且细而短。

咨询 岛原温泉观光协会 TEL. 0957-62-3986

美食

岛原手抻细挂面

继承了传统的技术和口味，其面的筋力和过喉时的感觉引以为自豪。

咨询 岛原温泉观光协会
TEL. 0957-62-3986

筋筋道道
滑滑溜溜
美味可口哟

正因为是历史遗留下来的大自然么多可以品尝的美味佳肴。大家

香味浓郁的
蟹黄堪称绝品！

特产品

有明梭子蟹

一种在当地被称为有明蟹的梭子蟹，是岛原的特产品之一。

咨询 有明渔业协同组合 TEL. 0957-68-0503

筋道有弹性的口感抓住你的胃！

美食

水炸河豚鱼

欢迎品尝用咸梅果肉、酱油、酒、醋制成的调料汁和红尖辣椒萝卜泥等佐料等独创的味道。那富有弹性的嚼头定会让您吃了忘不掉。

What's 什么是“Ganba”？

意思是“准备棺材(Gan)也要吃”，在岛原，人们称“河豚”为“Ganba”。

咨询 岛原温泉观光协会 TEL. 0957-62-3986

甜而不腻清淡爽口

做茶点吃

寒晒(糯米汤圆)

一种清凉甜品，将糯米粉做成的小团子用“岛原泉水”冰镇，再浇上特制的蜜汁吃。岛原儿（Shimabaran）最爱吃的食品。

咨询 岛原温泉观光协会 TEL. 0957-62-3986

想送

家信息

丰富的恩惠，岛原才会有这快来看看尝尝、再带回去吧!!

自古就有的经典岛原特产

外皮酥脆内心松软

做礼物

黑棒

一种将富含矿物质的红糖涂抹在松软的蛋糕表面上制作而成的粗点心。

咨询 岛原市观光土特产协会 TEL. 0957-62-3986

做礼物

樱桃豆、柚子蜜饯、橘子蜜饯

将蚕豆油炸后制作的朴素的点心。将柚子和伊木力橘子用糖炖煮而成的岛原经典土产。配饮日本茶再合适不过了。

咨询 岛原市观光土特产协会
TEL. 0957-62-3986

来自岛原的馈赠佳品

新鲜五感

火 水 土 技 育

信息丰富请检索这里

岛原市特产品介绍网站 “岛原新鲜五感”

有明地区
岛铁汤江
5
大野原遗迹
展示馆
19
大三东
有明地区
农林渔业体验实习设施
“舞岳山荘”
11
208
58
饮泉所
单行线
足浴温泉
厕所
加油站
障碍者用厕所
停车场
观光介绍所
1
武士宅邸
本光寺
2
3
4
岛原城
岛原站
市役所（市政府）
岛原高速公路
出入口
58
大手
旧岛原藩药园遗迹
清流亭
10
11
12
13
14
15
锦鲤遊游之城
岛原涌水馆
四明荘
YUTOROGI之汤
岛原市灵丘公园
体育馆／弓箭场
岛铁本社前
6
16
17
涅槃像
大师堂
7
8
18
白土湖
浜之川涌泉
岛原市营棒球场
20
南岛原站
广马场
坂本龙马登陆之地
9
21
龙马进港之地
岛原市营田径赛场
22
12
10
13
14
15
岛原外港
岛原港
观光介绍所
23
岛原港候船大楼
有明海
葫芦池公园
16
24
17
18
岛原外港
高速公路出入口
19
57
251
秩父浦公园
20

岛原名产&住宿设施一览

寒 寒晒（糯米汤圆）
杂 杂烩年糕 六 Rokube（六兵卫）

❶武士宅邸休息处 寒
营业时间 9:00～17:30 休息日 12/29·30
停车场 可容纳15辆车 TEL.0957-63-1087

❷餐饮处 菜KANO 杂
营业时间 11:00～14:00/17:00～22:30 休息日 星期四
停车场 可容纳4辆车 TEL.0957-62-0071

❸蓝色理发馆 寒
营业时间 10:30～17:30 休息日 星期四
停车场 可容纳6辆车 TEL.0957-64-6057

❹中屋 寒 六
营业时间 10:00～17:30 休息日 星期四
停车场 可容纳3辆车 TEL.0957-62-3675

❺岛原城（城之茶屋） 寒 六
营业时间 9:00～17:30 休息日 12/29·30
停车场 有 TEL.0957-63-4874

❻茶房 速鱼川 寒
营业时间 10:00～18:00 休息日 第1和第3个星期三
停车场 可容纳4辆车 TEL.0957-62-3117

❼元祖 姬松屋本店 杂
营业时间 10:00～19:00 休息日 第2个星期二
停车场 可容纳50辆车 TEL.0957-63-7272

❽岛原水屋敷（宅邸） 寒
营业时间 11:00～17:00 休息日 不定期休息
停车场 无 TEL.0957-62-8555

❾都一 寒
营业时间 11:00～14:00/17:00～22:00 休息日 第2、3、4个星期四
停车场 可容纳6辆车 TEL.0957-62-3323

❿cairn 寒
营业时间 9:00～23:00 休息日 不定期休息
停车场 可容纳12辆车 TEL.0957-63-5711

⓫元祖 姬松屋新町 寒 杂
营业时间 10:00～20:00 休息日 每个星期四
停车场 可容纳20辆车 TEL.0957-62-3775

⓬HOJU 寒 杂
营业时间 11:00～24:00 休息日 无
停车场 可容纳20辆车 TEL.0957-64-2795

⓭寿司、杂烩年糕 江户新 杂
营业时间 11:00～21:00 休息日 不定期休息
停车场 可容纳3辆车 TEL.0957-62-2044

⓮六兵卫 六
营业时间 10:30～23:00 休息日 每个星期二
停车场 可容纳10辆车 TEL.0957-62-2421

⓯食彩四季ORIORI 寒 杂
营业时间 12:00～14:30/18:00～23:00 休息日 无
停车场 可容纳5辆车 TEL.0957-63-7070

⓰银座食堂 寒 杂
营业时间 11:00～20:00 休息日 星期五
停车场 利用周边的停车场 TEL.0957-62-4070

⓱浪花寿司 杂
营业时间 11:00～20:00 休息日 星期三
停车场 可容纳12辆车 TEL.0957-62-3330

⓲风见鹤 寒
营业时间 10:00～22:00 休息日 不定期休息
停车场 可容纳10辆车 TEL.0957-62-6313

⓳MOTOYOSHI食堂 杂
营业时间 11:00～22:00 休息日 星期二
停车场 可容纳13辆车 TEL.0957-68-0023

⓴寒晒果冻 POEMTAKEMOTO 寒
营业时间 9:00～20:00 休息日 星期三
停车场 可容纳4辆车 TEL.0957-62-3388

㉑渔人市场TOTTOTTO 寒
营业时间 11:00～15:00 休息日 星期四
停车场 可容纳30辆车 TEL.0957-63-9911

㉒幸乐 杂 寒
营业时间 11:00～14:30/16:30～22:30 休息日 每个星期三
停车场 可容纳20辆车 TEL.0957-63-2200

㉓力寿司 六
营业时间 10:00～22:30 休息日 隔周星期一
停车场 可容纳5辆车 TEL.0957-64-1116

㉔岛原鱼糕中心 寒
营业时间 11:00～15:00 休息日 无
停车场 有 TEL.0957-64-1600

旅馆·酒店名称	地址·联系方式	温泉
家庭旅店 1 家庭旅店岛原	杉山町510 TEL.0957-62-2681	
家庭旅店 2 家庭旅店 花月	田町783 TEL.0957-62-3031	
商务酒店 3 Hotel＆Spa 花水木	中町548 TEL.0957-62-1000	
商务酒店 4 岛原车站酒店	今川町930 TEL.0957-65-0666	
旅馆 5 坂田屋旅馆	有明町汤江甲253-2 TEL.0957-68-0510	
商务酒店 6 商务酒店 千鸟	弁天町2-7393-4 TEL.0957-62-4845	
商务酒店 7 岛原 第一酒店	白土桃山1-1284-1 TEL.0957-63-0011	
酒店 8 HOTEL南风楼	弁天町2-7331-1 TEL.0957-62-5111	♨
商务酒店 9 岛原白山酒店	中组町19 TEL.0957-63-5400	
商务酒店 10 岛原东洋城市酒店	湊町299 TEL.0957-62-3120	

旅馆·酒店名称	地址·联系方式	温泉
农林渔业体验实习设施 11 舞岳山荘	有明町大三东戊5580-2 TEL.0957-68-5888	
旅馆 12 新山温泉上之汤	新山4丁目8826 TEL.0957-63-2290	♨
13 岛原青年旅舍	下川尻町7938-3 TEL.0957-62-4451	
旅馆 14 藤乃井旅馆	湊町22 TEL.0957-62-4406	
商务酒店 15 商务旅馆 TORAYA	湊町1-4 TEL.0957-63-3332	
旅馆 16 旅馆 海望荘	下川尻町45 TEL.0957-62-2225	♨
商务酒店 17 商务酒店 外港	新湊1-36 TEL.0957-63-1316	
酒店 18 HOTEL SEASIDE岛原	新湊1-38-1 TEL.0957-64-2000	♨
酒店 19 东洋九十九海岸酒店	秩父浦町丁3552-53 TEL.0957-62-3111	♨
家庭旅店 20 家庭旅馆 浪花	秩父浦町丁3523-20 TEL.0957-63-2168	

有关详情请浏览岛原温泉观光协会官方网站
http://www.shimabaraonsen.com

◎收费设施费用表

岛原城	通用门票 大人 540 日元 中小学生、高中生 270 日元 团体票价(30 人以上)为个人票价的 8 折 开放时间 9:00 ～ 17:30 停车费用 普通车 320 日元　小型巴士 540 日元　大型巴士 1,080 日元
GAMADASU 巨蛋 （云仙岳受灾纪念馆）	展示区门票 大人 1,000 日元 中学生、高中生 700 日元 小学生 500 日元 团体票价(15 人以上)为个人票价的 8 折 开馆时间 9:00 ～ 18:00(入馆时间至 17:00) 全年开馆
岛原温泉 YUTOROGI 之汤	票价 普通票 520 日元　小学生以下 260 日元 70 岁以上及身体障碍者等 310 日元 利用时间 10:00 ～ 21:00(受理时间至 20:30) 休息日 星期三
岛原市有明综合福祉中心 美人之汤	票价 大人 520 日元　小孩儿 260 日元 入浴时间 10:00 ～ 21:00 休息日 星期二　停车场 有
本光寺	常盘历史资料馆门票 大人 300 日元　中学生、高中生 200 日元 小孩儿 150 日元 ※团体票有优惠 开馆时间 9:00 ～ 17:00　全年开馆

◎咨询及信息

岛原市产业部 岛原观光招待科	TEL.0957-63-1111
岛原温泉观光协会	TEL.0957-62-3986
观光指南大手门番	TEL.0957-63-3899
锦鲤嬉游之城观光交流中心 清流亭	TEL.0957-64-2450

汉语拼音索引

Ⓑ浜之川涌泉 …… 14
白土湖 …… 15
本光寺 …… 22
Ⓓ岛原城 …… 03•19
岛原眉山公路 …… 10
岛原涌水馆 …… 14•22
大野原遗迹展示馆 …… 16
Ⓖ GAMADASU巨蛋（云仙岳受灾纪念馆）… 07•19
观光指南大手门番 …… 16
光传寺 …… 22
Ⓗ葫芦池公园 …… 15
火山碎屑流最长的到达地点 …… 19
护国寺 …… 22
Ⓙ锦鲤嬉游之城 观光交流中心 清流亭 … 14•18
旧岛原藩药园遗迹 …… 16
江东寺“涅槃像” …… 21
Ⓛ龙马长崎首次登陆之地 …… 16
蓝色理发馆 …… 21
Ⓜ眉山治山祈祷公苑 …… 15
眉山的山体崩塌 …… 10•20
Ⓝ鸟田宅邸（武士宅邸）…… 06
Ⓟ平成新山自然中心 …… 08•20
平成新山 …… 09
Ⓠ泉源公园足浴温泉 …… 12
千本木展望所 …… 15•20
亲和之泉 …… 22
Ⓢ山本宅邸（武士宅邸）…… 06
速鱼川和猪原五金店 …… 17
水头水井 …… 18
时钟楼 …… 19
森岳商店街 …… 20
松平文库（岛原图书馆）…… 20
森岛屋 …… 22
Ⓦ武士宅邸 …… 05•20
武士宅邸水渠 …… 05•20
舞岳亲近之路 …… 15
武士蓝色龙马像 …… 16
Ⓧ篠冢宅邸（武士宅邸）…… 06
Ⓨ饮泉所 …… 12
YUTOROGI之汤 …… 12
YUTOROGI足浴温泉 …… 12
一日游温泉 …… 12
涌泉庭园四明荘 …… 14•18
有明之森花卉公园 …… 15
阳光中央街的涌泉 …… 17
Ⓩ秩父浦公园 …… 15
芝樱公园 ……15•20

岛原市 交通指南

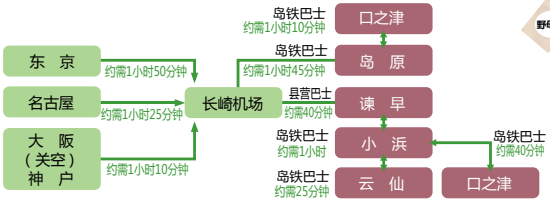
四面环海的岛原交通手段十分丰富。

…高速公路（包括长崎旁路）
…一般公路
…航　路

●航　路

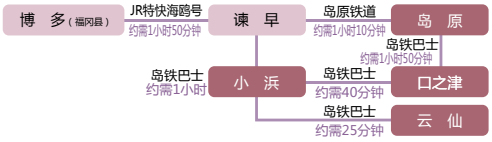
熊本港（熊本县）	九商渡轮 约需 60 分钟	岛原港（岛原市）
熊本港（熊本县）	熊本渡轮 约需 30 分钟	岛原港（岛原市）
三池港（福冈县）	YAMASA 海运快艇 约需 50 分钟	岛原港（岛原市）
长洲港（熊本县）	有明渡轮 约需 45 分钟	多比良港（国见町）
鬼池港（熊本县）	岛铁渡轮 约需 30 分钟	口之津港（口之津町）

●飞机和巴士

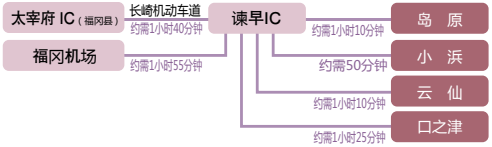


●一般公路和高速公路

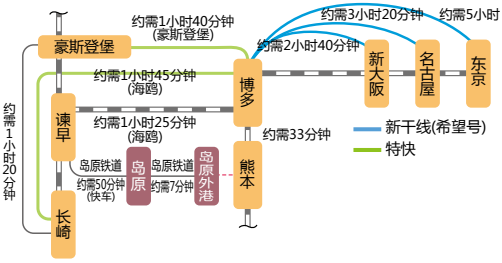
●JR、岛原铁道、巴士



●开车



●利用 JR 的交通



2016年6月